

NAGY- KÜKKÜLLŐ



TARTALOM

Kicsik a nagyok között	(2. oldal)
Magyar színház	(3. oldal)
Véget ért az úszótábor	(5. oldal)
A pattanásokról	(7. oldal)
Medgyesiekről	(8. oldal)
Petőfi emlékére	(9. oldal)
Újra félsziget fesztivál	(12. oldal)

VII. ÉVFOLYAM, 6. SZÁM. 2011 JÚLIUS. KÖZÉLETI ÉS KULTURÁLIS LAP. MEGJENIK HAVONTA. INGYENES.



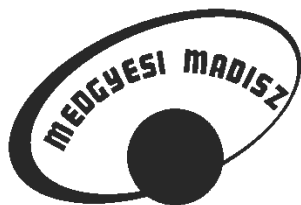
Unitárius templom - Medgyes

A lap megjelenését
támogatja a:



**COMMUNITAS
ALAPÍTVÁNY**

Alapította az RMDSZ



MIÉRT
MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



VEZÉRCIKK

Riport

Mindig is egy forró téma volt a tanügy és általában a képességvizsgák, érettségi vizsgák valamint az évet záró eredményhirdetések után került főleg előtérbe. Az idén a szokásosnál nagyobb por verődött, ha megengedett ez a kifejezés. A VIII-ok és XII-ek vizsgaidőszakának lejáta után mondhatni, hogy minden hírcsatorna napokon keresztül ezt a témát tagolta és morzsolgatta. Amint ez szokás, mindenki mást-mást hibáztatott a kialakult helyzetért (tanár diákot, diákok a tanárokat és a tanügyi minisztériumot, az ellenzék a koalíciót és a felsorolás folytatódhat). Tény az, hogy a XII-es diákok képességvizsgán elért eredményei egyszerűen siralmasak voltak (de a VIII-ok eredményei sem ragyogtak). Országos szinten több mind 50%-a bukott meg a vizsgázó XII-es tanulóknak. Az arány megyei szinten valamivel 50% fölött volt, és ha a magyar iskolában végző diákok arányát nézzük ez még nagyobb volt,

folytatás az 5. oldalon



Célunk az Ifjúság

C.I.Brătianu út 32 szám
Millennium Ház
551003 Medgyes
Szeben megye
Tel/fax:0269 832 657
www.medgyes.ro



RÖVIDEN

*"Ez közöseségünket is érinti"***Oktatás és ifjúság**

Winkler Gyula, EP-képviselő szerint az oktatási és az ifjúsági programok alkalmazása nélkül Európa nem lehet sikeres. E két összetevő az Európa 2020-as stratégiájának legfontosabb elemei. Alkalmazásuk nélkül az egész európai erőfeszítés sikertelen lesz. A Winkler Gyula által javasolt intézkedések az oktatást érintően az európai innovációt, növekedést és fenntarthatóságot elmaradhatatlan eszköznek tekintik.

Az RMDSZ képviselője olyan európai ösztöndíjrendszert javasolt, amely az innovatív gazdasági ágazatokban nyújt támogatást a szakképzésben résztvevő diákok számára. Ugyanakkor a szakértelem és tudásközpontú oktatás erősödését célozza meg. Jelentésében Winkler Gyula kitér az új munkahelyek létrehozását célzó gazdaságösztönző intézkedésekre is.

Az RMDSZ EP-képviselője szerint a különbizottság, amelynek ő is tagja jelentésében sok jó kezdeményezést jelölt meg, viszont ezeket gyakorlatba is kell majd ültetni.

Az Európa 2020 stratégia sikere attól függ, hogy majd az EU tagállamai mennyire fogják elkötelezni magukat, valamint mennyire tekintik majd saját ügyüknek e stratégiát.

"Sürgetni fogom az Európai Biztosságot és a tagállamokat, hogy a jelentésnek az oktatásra vonatkozó konkrét programjait minél hamarabb alkalmazzák" – hangsúlyozta Winkler Gyula az Európai Parlament strasbourgi plenáris ülésén tett hozzászólásban.

*György Csaba***"Kicsik a nagyok között"**

Idén július 5-e és 10-e között zajlott le a 8. EU Tábor. A számos sport és szabadidejű tevékenységen kívül a fiatalok betekintést nyerhettek a jelenlegi politikai helyzetbe. A tábor ideje alatt számos politikus és közéleti személy számolt be az ország jelenlegi helyzetéről, valamint a magyar kisebbség életéről. A második nap Kelemen Hunor, az RMDSZ elnöke a Szövetség és a MIÉRT együttműködéséről és a hagyományokon alapuló kapcsolatnak az alapcéljairól meg közös értékeiről számolt be. Ugyanakkor hangsúlyozta az EU Tábor fontosságát, és pedig azt, hogy milyen fontos szerepet tölt be az EU Tábor, azon fiatalok számára, akik politikai jövőre vágnak. Végül az RMDSZ elnöke továbbá jövőbeli támogatásáról biztosította az ifjúságot. A harmadik nap Markó Attila, az Etnikumközi Kapcsolatok Hivatalának államtitkára a közeledő népszámlálás fontosságára hívta fel a jelenlevők figyelmét. Markó Attila, az Etnikumközi Kapcsolatok Hivatalának államtitkáráról a jelenlevők megtudhatták, hogy a népszámlálást az EU-s tagországok ugyanabban az időben, vagyis október 20-a és 31-e között végzik el. Az államtitkár beszédében a Szövetségnek a magyarság érdekeinek érvényesülésére irányuló törekvését ismertette, illetve az eddigi eredményekről számolt be. A negyedik nap záróelőadásaként, a fiatalok meghallgathatták Borbély László Környezetvédelmi és Erdőgazdálkodási miniszter, valamint Lőrincz Csilla Környezetvédelmi Alap Ügynökség alelnöke, a környezetvédelmi alapról és regenerábilis energiákról szóló beszélgetésüket. A miniszter beszéde alapján megtudhattuk, hogy a környezetvédelem alapjába véve nem a jelen, hanem a jövő generációk érdeke, hiszen a folyamatos iparosítás pozitív hatásai mellett a kimerülő energiaforrásokra is gondolni kell. A továbbiakban pedig biztatta a résztvevő fiatalokat, hogy foglalkozzanak ezzel a témával, mivel a következő években nagyon sok

környezetvédőnek lesz majd munkahelye. Lőrincz Csilla, Környezetvédelmi Alap Ügynökség alelnöke elmondta, hogy a 2002-ben létrejött Környezetvédelmi Alap elsődleges célja, hogy a környezetvédelem fontosságát tudatosítsa. E intézménynek fő tevékenysége van: a környezetvédelmi adók és illetékek felvétele, majd a környezetvédelmi programok támogatása ezekkel az összegekkel. Egy újabb előadásra került sor, amelyben Markó Béla miniszterelnök-helyettes politikai és egyéni döntések jövőformáló erejére hívta fel a fiatalok figyelmét. A miniszterelnök-helyettes elédegetlenségét fejezte ki az oktatási törvény életbeléptetésének ritmusa kapcsán, amely a magyarság számára olyan fontos kérdéseket old meg, mint az öszre használatba kerülő magyar nyelvű földrajz és történelem tankönyvek a 8. illetve 12. osztályos diákok számára. A miniszterelnök-helyettes beszédében megemlítette Erdély multikulturalitását, nem, mint a különböző kultúrák egybeolvadását, hanem mint ezek egyenlő partneri, független, autonóm egymás melletti élését hangsúlyozta. Az ötödik nap pedig a 8. EU Tábor zárópontjaként Winkler Gyula EP képviselő és Bodor László MIÉRT elnök sajtótájékoztató keretén belül beszélgetett az idei rendezvény kiértékeléséről, a Winkler Gyula és a MIÉRT közti együttműködéséről, valamint a jövőbeli ifjúsági tervekről a sajtó képviselőivel Marosfőn. A MIÉRT elnöke kiemelte, hogy az esemény magas szakmai színvonalát az előző évekhez hasonlóan az előadások tartalma és a különböző témákban jártas szakemberek adták meg. Ugyanakkor a szabadidős tevékenységekre kitérve elmondta, hogy mi is lesz a nyertes céhek jutalma. A folytatásban Winkler Gyula a közte és a Magyar Ifjúsági Értekezlet közt már három éve sikeresen működő együttműködés irányvonalára tért ki.

Szabó Evelin



Magyar színház a megyében

A Székelyföld-szórvány együttműködési program keretén belül, valamint a Szeben megyei RMDSZ-nek köszönhetően 2011 július 25 és 26-án a Budapesti utcaszínház ellátogat megyénkbe azért, hogy előadásaival hozzájáruljon a



megyében élő magyarok kulturális kincstárához. Fontosnak tartjuk azt, hogy olyan falvakban, mint Almás és Somogyom, ahol már több évtizede nem járt magyar színház, esély kerül egy ilyen méretű színház előadására. Nem kicsiny dolog a medgyesi magyarság számára sem a Budapesti utcaszínház fellépése, tudniillik a színészek igazi tehetsége abban nyilvánul meg, hogy bárhol, környezetől függetlenül elő tudják adni darabjaikat úgy, hogy az nyomot is hagyjon.

Előadásukat 25-én délután 18⁰⁰ órai kezdettel a somogyomi kultúr-otthonban fogják kezdeni, majd este 20⁰⁰ órától Medgyesén, a Traube nyári kertjében fognak fellépni. Végül 26-án reggel 10⁰⁰ órától az almási kultúrotthonban jár le a rövid turnéjuk.



A szervezők a visszajelzések alapján, az október elején sorra kerülő Szeben Megyei Magyar Napok alkalmával viszont szeretnék látni a színházat és majd a lehetőségek szerint azt szeretnék, ha a megye minél több magyar lakta helységén felléphetnének.

Törekvéseink arra irányulnak, hogy közösségünknek a lehetőségek szerint minél többet adhassunk kulturális szinten és nemcsak. Tudjuk, hogy csak akkor maradhatunk meg egy erős közösségként, ha összetartunk és nemcsak vállaljuk, hanem teszünk is magyarságunkért. Fontosak számunkra a magyar iskoláink, egyházaink, de ugyanakkor fontos szerepet játszanak megmaradásunkban az effajta kulturális rendezvények is.



Végül köszönetet szeretnénk mondani a Medgyesi MADISZ-nak, az EMKE Szeben Megyei Szervezetének, és nem utolsósorban a Magyar Nemzeti Kulturális Alapnak támogatásáért.

Szeretettel várunk mindenkit!

Fazekas Attila

RÖVIDEN

"Ez közösségünket is érinti"

Világítási rendszer

Átutalta a 3 millió eurós szerződés utolsó részét a polgármesteri hivatal a S.C. LUXTEN LIGHTING COMPANY S.A.-nak. A leszerződött cég végrehajtotta a szerződési megállapodásban összefoglaltakat. A 3 millió euro fejében a cég 2002 óta rehabilitálta, kiterjesztette és korszerűsítette a város villanyberendezését. A polgármesteri hivatal egy újabb szerződés keretein belül további terjesztési és korszerűsítési munkálatokat kíván elrendelni, amelyekben keresztül nemcsak bővítik a város villanyhálózatát, hanem a fogyasztási arányt is csökkenteni fogja az új beruházás 20%-al, jelentette be Teodor Neamtu, Medgyes polgármestere.



Új játszóterek

A polgármesteri hivatal fel fog vásárolni három új játszótérrel, amelyeket a Sebeş, Bastionului és a Dealul Furcilor utcákban fognak felszerelni. Ugyanakkor a hivatalnokok elrendeltek egy új projekt elkészítését, amely szerint a Brâncoveanu utcán lévő parkot/játszóteret is fel fogják újítani. Ugyanakkor a polgármesteri hivatal elrendelte a városban lévő parkok felmérését, a tönkrement kellékek lecserélése érdekében. „Gyakorlatilag fel szeretnénk újítani az összes játszótérrel Medgyesén” – közölte Teodor Neamtu, medgyes polgármestere.

Elekes Szidónia

--- Fél-sziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28 ---
 -- Jegyek kaphatók a Millennium házban, az I.C. --
 - Brăteanu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657). -

MIÉRT
 MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



RÖVIDEN

*"Fiatalok lendületben"***Székely-szórvány
együtműködés fiatalosan**

A III. Háromszéki Szabadegyetem utolsó napján a székely-szórvány együtműködésről tartott előadást Balázs Botond a megyei MADISZ elnöke, Babos Aranka a Hunyad Megyei Magyar Napok főszervezője, Széll Lőrincz - ifjúsági államtitkár-helyettes és Demeter László a Kovászna Megye Tanácsának szórványprogram koordinátora.

Széll Lőrincz, ifjúsági államtitkár-helyettes az ifjúsági szervezetek közti kapcsolatok fontosságára hívta fel a figyelmet. Elmondása szerint a Hunyad és Kovászna megyék testvérkapcsolatát minél több hasonló partnerség kell kibővítsse. Ennek legjobb bizonyítéka, hogy a szabadegyetemen idén is 5 Hunyad megyei fiatal vesz részt.

Demeter László Kovászna Megye Tanácsának szórványprogram koordinátora az eddigi megvalósított rendezvényekről számolt be, kiemelte a fiataloknak fontos szerepe kell, hogy legyen ennek a programnak a folytatásában.

Babos Aranka, a Hunyad Megyei Magyar Napok főszervezője, a program megszervezésének lépéseit mutatta be, a rendezvény, amelyre idén második alkalommal kerül sor és egyre nagyobb népszerűségnek és látogatottságnak örvend.

Balázs Botond, a Megyesi MADISZ elnöke, a Szeben megyei magyar közösséget mutatta be, valamint az általa képviselt szervezet sikeres programjairól is átfogó képet nyújtott. Örömet fejezte ki, hogy a Szeben megyei magyar közösség is részese lehet a szórványprogramnak.

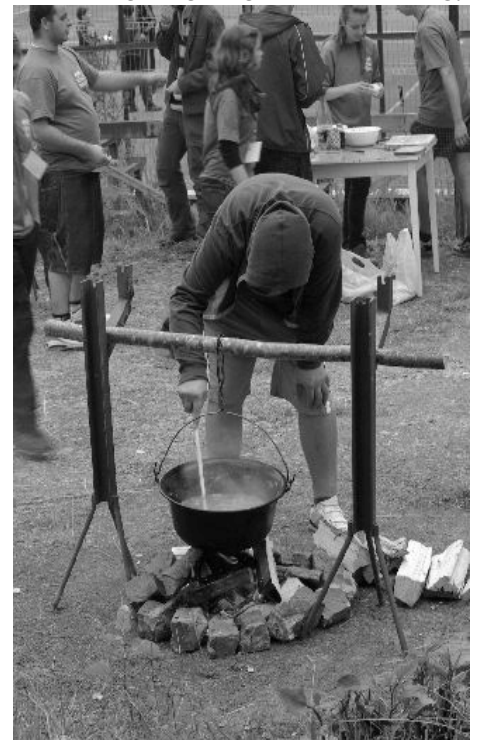
*Balázs Botond***Öt nap verseny**

Az EU Tábor egy fiatal résztvevő szemszögéből nézve: Medgyesről és Kis-Kapusról 10-en indultunk útnak július 5-én. Kilencünknek az EU Tábor egy új fogalom volt, amelyről pár dolgot olvashattunk az interneten, de ennél tovább egy kalandnak ígérkezett.



Érkezéskor Marosfőn egy nagy tábor várt, amelyet egyesek valóságos rezervátumnak tekintettek (számos szálloda, nagy étterem, sportpályák, fedett koncert-tér, számos kis épület és mintha az egész az erdőbe épült volna). Szép volt az egész, de mintha még szebbé vált, amikor a tábor elkezdett megtelni fiatalokkal. A táborban több mint 120 fiatal vett részt, kivéve a szervezőket és a számos meghívottat. Az első nap a résztvevők csoportokba oszlottak, amelyet rövid ismerkedés követett, majd este buli. Második naptól elkezdődtek a versenyek, amelyen a csapatok mérkőzhetek meg. A feszültség már második naptól nagy volt, mivel a szervezők csak az első díj nyerejét tudatták a résztvevőkkel. Az első díj egy brüsszeli kirándulás volt, így mind a 8 csapat lázongó versenybe kezdett. A verseny a tábor utolsó napjáig tartott és számos sportvetélkedőből, valamint különböző kreatív tevékenységből állott. Ugyanakkor a csoportok pontszámaikat növelhették a szervezőktől és meghívottaktól megszerzett „pengőkkel”, amelyek értéke egyenlő volt a versenyeken elért pontokkal. Persze a sok verseny mellett

napközben számos színes előadás várt ránk, melyek során betekintést nyerhettünk a politika nagyvilágába. Esélyünk volt meghallgatni és kérdéseket tenni országunk politikai elitjeinek, de ugyanakkor esténként koncertek és a legjobb művészek humoros előadásai díszítették az estét. Minden estét buli zárt különböző Dj-ek szervezésében. Az utolsó nap rejtegette a legnagyobb meglepetéseket. Ekkor tudtuk meg, hogy a második díj egy négynapos tengerparti nyaralásból áll és a harmadik díj egy bukaresti parlamenti látogatásból. Nagy volt a feszültség, míg meg nem tudtuk, hogy



melyek a díjazott csapatok. Az est végén bejelentették a nyerteseket, amikor megtudtuk azt is, hogy az első, második és harmadik nyertes csapatban voltak megyei fiatalok is. Az EU Tábor sikerrel zárult mindannyiunk számára, mivel a szórakozás mellett új barátságokat is köthettünk.

Elekes Szidonia

Minden csütörtökön 19⁰⁰ órai kezdettel filmvetítésre kerül sor a Millennium Ház nagytermében. Szeretettel várunk minden fiatalot. A MADISZ elnöksége



Véget ért az úszótábor

Július 8-a és 14-e között szervezte meg a megyesi MADISZ az első úszótábort. A táborban közel 40,



V-VIII-os és líceumista magyar diák vett részt. A közel 40 résztvevő között három almási és négy háromszéki diák is volt, a többiek pedig a Báthory István Általános Iskola, valamint a Nemzeti Gáz Líceum magyar tagozatának diákjai voltak. A hat napos tábor alatt a diákok elsaiátították a két úszó-



tanártól a négy olimpiai úszási sportág titkait. A tábor helyszíne a szentegyházi termálfürdő volt. Itt a diákoknak az úszáson kívül számos szabadidejű programot szerveztünk. E programok közé sorolhatók a lányoknak tartott aerobik órák, mely idő alatt a fiúk szabadon fociztak,



ugyanakkor számos csapat építő játéka, „ki mit tud” quiz-ek, és bizonyos sport játékok foglalták le szabadidejüket. Az estéket rövid bulik, karoké, valamint utolsó este tábortűz zárta. A tábor ideje alatt egy kirándulást is szerveztünk, amelyen a diákok ellátogattak a Szel-terzsbe merítvén e helyiség finom borvizeiből. Kezdetől fogva tudtuk, hogy e tábor nagy megméretkeztetés lesz szervezetünk részére, de vállaltuk a nehézségeket, mert úgy véljük, hogy magyar diák-



jaink többet érdemelnek, és kellemes meglepetés volt az, mikor a tábor végén minden résztvevő diák elégedett volt és könnyes szemmel búcsúztak el a tábortól, az oktató tanároktól, a szervezőktől, valamint egymástól. Ezért a szervezet vezetősége úgy



döntött, hogy minden nyáron meg fogja e tábor rendezni a fiatal diákoknak, és mindent megtesz azért, hogy minél kellemesebbé és színvonalasabbá tegye évről évre.

Balázs Botond

RÖVIDEN

"Fiatalok lendületben"

folytatás:

függetlenül attól, hogy sokan úgy tekintik, hogy a tanítás gyengébb minőségű, mint egy román líceumban. Az eredményeket nézegetvén azt láthattuk, hogy mindaddig, míg a többi líceumban (akár országos szinten is), a XII-es diákok még a 3-as, 4-es pontozást sem érték el a felméréskön, a Nemzeti Gáz Iskola végzős magyar osztályából az körülbelüli 40% százalék, aki megbukott a vizsgán, 1-1 tantárgyból nem sikerült megírniuk az 5-ös átmenő jegyet, és a legkisebb jegy az 4.30 volt. Úgy vélem, ez mégis csak azt mutatja, minden továbbit félretéve, hogy a magyar szakon mégis csak jobb a tanítás, mint átlagban más román osztályokban. Ez a tény még látványosabb volt a VIII-ok esetében, ahol a magyar iskola végzős diákjai egy kivételével mind átmentek az érettségi vizsgákon.

De felteszem a kérdést, hogy mégis csak minek/kinek köszönhetőek ez évi siralmas eredmények. Ha a tanárokat hibáztatnánk, azt vennék észre, hogy több mind 90%-a a tanároknak ugyanaz, mint az elmúlt években, amikor az eredmények nem voltak ilyen siralmasak ám. Ha a tanügyi minisztériumot hibáztatnánk, arra ébrednénk, hogy idén mégis csak kevesebb volt a vizsgatantárgy és a vizsgaidőszak is kétszer olyan hosszú volt, mint az elmúlt években. De ki felelős mégis az idényi eredményekért? Hol a rendszerben a hiba?

Fazekas Attila



- Fél-sziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28
- Jegyek kaphatók a Millenium házban, az I.C.
- Brăteanu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657).

MIÉRT
MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



A medgyesi unitáriusok jelene

Az Isten lélek, és akik őt imádják, azok lélekben és igazságban imádják – cseng vissza fülünkben a Názáreti Jézus válasza a samáriai asszony kérdésére (hol kell imádni Istent?). Nyilvánvalóan így is van, s általában a keresztények egyértelműen vallják és hiszik ezt. Hiszen Istent a hegyek csúcsain, a tenger fenekén, az áldozati oltárok környékén hiába keressük. Bárhol megtaláljuk Őt, ha a lelkünkben felismerjük, illetve sehol sem leljük, ha bennünk nem lakozik. Ez a hit vezeti a medgyesi unitáriusokat is, és készíti őket arra, hogy jelen legyenek az istentiszteleteken, egyházi és közéleti ünnepeken, eseményeken.

Az egyházközség középpontjában a templom áll. Az az épület, ahol Isten nevének tiszteletére és a felebaráti összetartozás megtapasztalására gyűlnek össze híveink. Hiszük, hogy a közös imádság által felemelőbb az áhítat, könnyebb az istenközelség megtapasztalása. Számunkra ez az imádságos hangulat az, ami megszenteli a hajlékot és a gyülekezetet, annak tagjait. Ezért tekintünk értetlenül testvéreinkre, akik távolmaradnak az istentiszteletekről. Természetesen, kifogások mindig találhatók, és egy-egy jó kifogás sohasem árt. Így halljuk innen-onnan, hogy „nincs papunk” (de vajon, ha lesz rendes lelkésze az egyházközségnek, nem csak beszolgáló, mint most, akkor jönnek-e majd?) Mások a tavalyi tragikus eseményekre utalnak, ami miatt nincs unitárius papja Medgyesnek (ők az istentisztelet helyét kifogásolják, de valószínűleg más templomba se mennének). Valóban furcsa, hogy idős nénikét a taxis nem akarja odaszállítani az unitárius templomhoz, mert a sofőr véleménye szerint az, az ördög temploma.

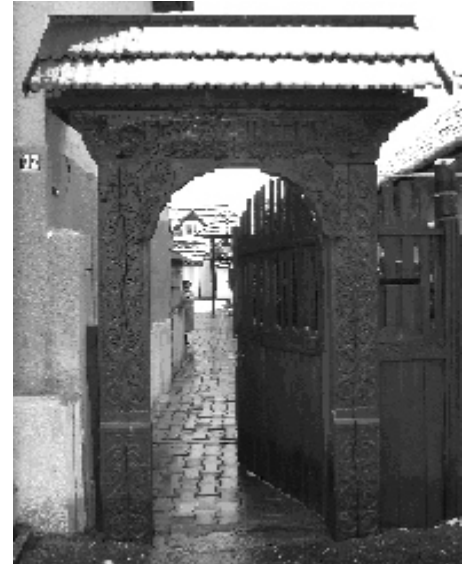
Ezen már nem is csodálkozunk, hisz ez a kijelentés a megszólalót minősíti, és tapasztaljuk, hogy nem mindenki érkezett el a XXI. századba.

Valóban tragikusak voltak azok az események, amelyek Medgyesen történtek, az unitárius templom előterében. A gyülekezeti tagok szíve, lelke majd megszakadt, amikor híre ment, hogy lelkészük önkézevel vetett véget életének, miután elvette gyermekei életét is. Ott volt a mély gyász, a megdöbbenés. Mint derült égből a villámcsapás, úgy talált mindannyiunkat. Üres, semmibe vesző tekintetek fogadták a részvételtjes látogatókat, s idő kellett, amíg a „dolgok” valamennyire a helyükre kerültek. Egyházunk szervezetében a lelkész a vezető személy, nem csak a lelki élet irányítója, hanem a földiekkel is foglalkozik. Ilyenformán a lelkész nélkül maradt egyházközségben nemcsak a lelki élet akadozott, de az egyházközség mindennapi élete is könnyen csorbát szenvedhetett volna. A halál oka méginkább megdermesztette az embereket. Ép, értelmes ésszel és szülői szeretettel a szívünkben valóban elfoghatatlan mindaz, ami történt. S pedig mennyi minden van ez Isten teremtette világban, aminek értelmét fürkészti ugyan az ember, de nem találja!

Az idő telik, a gyászoló gyülekezetnek tovább kell lépnie. Lelkészek koszorúja vette körül a híveket úgy gyakorlatilag (a 2010. július 4-én tartott istentisztelet keretében), mint lélekben, hiszen az elmúlt egy év során prédikált Medgyesen püspöktől gyakorló teológusig sok mindenki.

Érezhető a hívek jelentős részében, hogy képesek voltak megtartani a hitüket és ez a hit megtartotta közösségünket.

Éppen azért is merem a nagyobb közönség előtt felmutatni e még sajnó lelki sebet, mert úgy érzem, az önmagunkkal és a világgal való őszinte szembenézés segítségünkre lehet. Ahogyan segítségünkre volt az özvegyen s „árván” maradt tiszteletes asszony is: az erő láttán, ami a beteg testben lakozó lélekből árad, mi is könnyebben térhettünk a gyászból, az Istennel való perlekedés útjáról az elfogadás és alázatos főhajtás útjára. Mert a tiszteletes asszony mindhármukat egyformán gyászolta. Nekünk is erőt jelentett meghajtani a fejünket és megbocsátani. Istent keresni újra a szeretet és a lelki béke talaján, felebaráti érzések közepette megélni és szervezni a gyülekezési-, közösségi- és magánéletet – ez a mi medgyesi unitárius jelenünk. Megélni mindezt: bírjuk, és vállaljuk! Hála az egyházközség vezetőinek, a keblbi embereknek, a Nőszövetségnek, templomot és gyülekezetet látogató híveinknek, és mindenekelőtt hála Istennek, akinek áldása nem marad el onnan, ahol a szeretetnek jegyében gyűlnek össze az Ő gyermekei.



Fülöp Dezső Aljár

Pattanások kezelése

Apattanás fizikai jellemzői:

A szőrtüszőben keletkező gennyes gyulladás. Az eldugult faggyúmirigyben visszamaradt faggyútömeg körül, gennykeltő baktériumok által kiváltott gyulladási folyamat keletkezik. A felgyülemlett genny spontán ürülhet, majd gombostűnyi heg marad vissza. A pattanás gyakori fiatalokon a pubertáskor idején, nőknél gyakran a menstruációt kíséri vagy előzi meg. A pattanásokról számos tévhit kering a köztudatban. Ezek közül említeni szeretnék párat, megcáfolván őket.

A zsíros ételek és a csokoládé, pattanóssá teszik a bőrt. A valóság az, hogy a megfelelő étrend fontosságát nem lehet eléggé hangsúlyozni, ám ezzel együtt is a csoki vagy a zsíros ételek pattanásokkal összefüggő hatása merő tévhit. Az egyetlen olyan élelmiszer alapanyag, ami az aknés bőr állapotát befolyásolja, az a jódozott konyhasó. Ha bőrön látható hatása van ránk valamilyen élelmiszernek, akkor érdemes az étrendünkön változtatni, mert ez általában allergiás reakciót jelez.

Az akné gyógyítható. Egyelőre nem gyógyítható – viszont már most is kiválóan kezelhető.

A nem megfelelő higiénia okozza a pattanásokat. Az aknét nem kosz vagy zsírosodás okozza. Ezért a legrosszabb stratégia az, amikor a pattanásos bőrt valaki túltisztítja és így kiszáritva a bőrt csak tovább rontja a helyzetet.

A napozás javíthatja a pattanásos bőrt. Sajnos nincs arra bizonyíték, hogy a nap jótékonyan hatna a pattanásos bőrre. A napsugárzás bőrkárosító hatásai viszont jól ismertek. Ráadásul a pattanás elleni szerek jó része érzékenyebbé teszi a bőrt az UV-sugarakkal szemben, így kockázatosabb hosszabb ideig a napon tartózkodni.

A pattanásokat a stressz okozza. A stressz nem okoz pattanásokat, de a pattanósság kiválthat stresszt. Semmit nem tehetünk a hegesedés ellen. Sokak problémája a hegesedés, amit az egykori pattanások hagynak maguk után. Ma már azonban nem kell feltétlenül heges bőrrel élni. Egyrészt, a modern pattanások ellen használatos szerekkel a megelőzés hatékonyabb és jobb, mint valaha, másrészt a már meglévő hegekre is több megoldást ismer a bőrgyógyászat.

Az akné egy fertőzés. A pattanás olyan bőr-rendellenesség, amit több tényező okoz, elsősorban hormonális és genetikai okokra vezethető vissza.

Békén kell hagyni a pattanásokat. Sok értelme nincs ennek a vélekedésnek, hiszen senki sem szeret bőrhibákkal mutatkozni, és ma már számos olyan szer létezik, amellyel az aknés bőr kitűnően kezelhető.

pattanás kezelésére. Egy vattára itassunk svédcsappet és azzal mossuk az egész arcunkat, vagy ahol a pattanás keletkezett. Egyrészt a gyógynövényes kivonatban található gyógyerő és a benne található alkohol tisztítja és fertőtleníti a bőrfelületet. Minden nap többször ismételjük meg a bőrünkön a pattanások tisztítását, mosogatását. A bőrünkön lévő pattanásokat ez a természetes gyógyerő szépen gyógyítja, mivel a bőr alá is behatol, átítatódik és a hatását jótékonyan fejti ki. Senkinek sem kell tőle félni, hiszen természetes gyógynövényekből készült a svédcsapp. A bőrünk is sokkal tisztább, puhább és szebb lesz, mint valaha. Ennek a hölgyek különösen örülnek. A svédcsapp nem csak pattanásokra jó, hanem nagyon sok problémára és betegségre. Egy másik gyógymód a gyógyteák: pattanásra nagyon jó a közönséges galaj teája. A galaj teáját külsőleg alkalmazva gyorsan gyógyít



Két gyógymód a pattanások kezelésére:

Elsődlegesen a svéd keserűt ajánlanám mindenkinek pattanásokra. A svédcsappet külsőre alkalmazzuk a

bőrbetegségeket, furunkulusokat, pattanásokat.

Szatmári Noémi

--- Félisziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28 ---
 -- Jegyek kaphatók a Millennium házban, az I.C. --
 - Brăteanu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657). -

MIÉRT
 MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



Dugonics András és Gari Gyula emlékére

Dugonics András

Költő, író, tanár, Szegeden született 1740. október 17-én, elhunyt ugyanott 1818. július 25-én. 1756-ban a piarista szerzetesrend tagja lett. A felsőfokú tanulmányainak elvégzése után matematikát és irodalmat tanított több oktatási intézményben, 1766-1769 között a megyesi piaristák gimnáziumában (az épület, emléktáblával a város főterének nyugati felében ma is áll). 1774-ben a nagyszombati (ma Trnava) egyetemen nyert professzori állást az elemi matematikai tanszékén, amelynek később vezetője lett. Az egyetemet 1777-ben áthelyezték Budára. Dugonics itt is tanári testület tagja, 1808-ig, nyugalomba vonulásáig tanított itt. Szerzője az első magyar nyelven 1786-ban írt *Etelka* című regénynek. Műve a cenzúra akadékoskodása miatt csak 1788-ban Pozsonyban jelenhetett meg. A regény teljes címe: *Etelka, egy igen ritka magyar kisasszony Világosvárott Árpád és Zoltán fejedelminek idejében*. Pozsonyban a Landerer regénytárban 1791-ben a 2. kiadás, majd 1805-ben a 3. életében utolsó kiadás is megjelent. Csokonai a regény hatására fokozottan érdeklődött a honfoglalók iránt, belefogott az eposzírásba, az Árpádiászba. Nagy szerepe volt a matematika nyelvvezetésének magyarításában, magyar nyelven több matematikai kézikönyvet jelentetett meg. „Nincs a világon semmi, amit magyarul ki-ne-lehessen mondani, csak ésszel, és tudománnyal forgolódjon az ember.” (Dugonics: *Jeles történetek II.*, Pest, 1795. 101.) 1784-ben megjelent könyve, *A tudakosságnak két könyve*, amelyekben foglaltatik a betűvetés (betűszám-tan-algebra) és a földmérés (mér-tan-geometria), a háromszöggelések (trigonometria). Tárgyát tekintve is hézagpótló mű volt, de még jelentősebb abban a tekintetben, hogy ekkor történt az első kísérlet a magyar

matematikai műnyelv megteremtésére. Dugonics munkája indoklásában kijelenti: (célja az volt), „... hogy megmutassam, hogy a német nyelv sohasem oly alkalmas a tanulmányoknak kimagyarázásában, mint a magyar nyelv”. A könyv kiadása nyílt ellenszegülésnek számított II. József németesítő rendeleteivel szemben. E művével a nemzeti szellem ébresztője kezd lenni Dugonics András. Ő használt először számos, a mai nyelvben is tovább élő matematikai kifejezést, mint például: bizonyítani, egyenlet, gömb, gyök, hasonló, háromszög, henger, húr, sugár, szög, véges.



Gari Gyula,

külföldön GiulioGari (Medgyes, 1909. szept. 9. – New-York, 1994. ápr. 15.) magyar–olasz–amerikai operaénekes. Hangjára hamar felfigyelnek, és Olaszországba képezi magát tovább. Ekkor változtatja nevét Gari Gyuláról, Giulio Gari művésznévé. Elvégzi a milánói konzervatóriumot, a záróvizsgák után visszatér Erdélybe. A Kolozsvári magyar színpadon először a szilveszteri műsorban lép fel, 1937. január 1-jén, Szu-csong herceg szerepében mutatkozik meg

Lehár Ferenc: *A mosoly országa* című operettjében. Néhány kolozsvári fellépés után visszatér Olaszországba. A római Opera Reale szerződötti elsőrangú szerepkörökre. Edgar szerepében debütál Donizetti: *Lammermoori Luciában*. 1939 novemberében Amerikába távozik az európai háború miatt, és a Saint Louis-i operaházban énekel. 1945-től fogva pedig a New York City Center Operaház tagja, megszokták sokkal 1955-ig. Fellépést vállal a New York-i Metropolitan Opera színpadán is. Itt 1958 februárjában Narraboth szerepét éneklő Richard Strauss "Salome"-jában, 1959-ben pedig eléneklő Muszorgszkij: Borisz Godunov címszerepét, majd később Verdi: "Don Carlos" címszerepét. 1964-től azonban már csak vendégfellépéseket vállal, főképp San Franciscóban, Pittsburghben, Cincinattiben. Számos hangfelvételt készített. Hosszú, és sikeres pályáját zenepedagógusként fejezi be, a New York-i Flushing zeneintézetben. Emlékeire alapítványt hoznak létre "The Giulio Gari Foundation" néven, amely főleg kezdő operaénekeseket támogatja ösztöndíjjal.



Szabo M. Attila



Petőfi emlékére

Július 31-én már 162 éve annak, hogy Petőfi Sándort utóljára látták életben. Jó alkalom ez arra, hogy illően megemlékezzünk életéről és munkájáról, hazafiasságáról, szelleme pedig tovább és méltóan éljen bennünk.

Petőfi Sándor Kiskőrösön született 1823. január elsején egy tehető családban, de már első öntudatos évét Félégyházán élte, mivel 1824-ben a család oda költözött. Eleven, elmés, kissé makacs, de jószívű gyermek volt. Alig volt öt éves, amikor a kecskeméti evangélikus iskolában tanult, ott nyerte első latin-tudását is. Aztán 1830-ban Szabadszállásra költöztek, majd 1831-től a Sárszentlőrinci evangélikus algimnáziumban, 1833-tól Pesten tanult, ahol már megalapozta német nyelvismeretét. 1835-től Aszódon, apja szülőfalujában tanult, ott is mindenben kitűnt, de nagy kedvvel gyakorolta a verselést. Amikor 1835-ben, mint első eminens elhagyta az aszódi algimnáziumot, jól beszélt és írt németül és latinul, de különösen kitűnt a magyar fogalmazásban. Aztán vége lett a bár hányatott, de mégis boldog gyermekkorának, mivel apját több emberi és elemi csapás érte, így alig 15 évesen önfenntartásra és önművelésre kényszerült. Apró szerepekkel próbálkozott gyenge sikerrel és keresettel, amíg daczból beállt 16 évesen önkéntes katonának. Nagyon nehéz volt, meg is betegedett és 1841-ben eltávozott Pápára, segédtanárnak. Ismételen a színészkedéssel próbálkozott, viszont gyenge eredményekkel. Szülei Dunavecsekre költöztek, ahol nagy szegénységben éltek. Petőfi önképzőkörben több jutalmat nyert. Első verse, A borozó, 1842 áprilisában jelent meg az ország első szépirodalmi lapjában, az Atheneumban. A megélhetés kényszerében apró színészi, majd csekély fizetéssel járó fordítói munkából tengette életét.

Azonban megismerkedett az akkor fiatalabb írói nemzedék legtöbb tagjával, így Pestre került. Regényeket fordított németből, de még mindig színészségről álmódott. Újabb sikertelen próbálkozások után Debrecenbe került (pénze fogytán és betegen). Itt egy nehéz, de önművelésében nagyot haladó tele után megtanult franciául is, és rengeteg verset írt. Pestre indult ismét, de gyalog, kopott ruhával és kevés pénzzel. Útjában, Egerben rendkívül meleg fogadtatásban részesült, majd Vörösmarty támogatásával, a Nemzeti Kör 1844-ben kiadta első verseskötetét, 100 verssel, ugyanakkor a Pesti Divatlap is alkalmazta segédszerkesztőnek. Nem fényes, de biztos állás volt. Első dolgai közt haza látogatott.

Gyors egymásutánban megírta A helység kalapácsa és a János Vitéz költeményeket is, még 1844 október - novemberében, ezekkel visszafordíthatatlanul szentesítve fényes költői hírnevét. Első szerelmének a halálát is fényes költeményekkel örökítette meg, amit az 1845. évben kiadott kötetében jelentetett meg. Költői karrierje és fényes sikere újabb és újabb kötetekkel gazdagította a magyar- és világirodalmat. De a fényes siker irigyeket is szült, ahogy az szokott lenni, mivel Petőfi költészete szokatlanul eredeti volt. Több gúnyos cikk jelent meg Petőfi címére, de bár keserű volt azokat elnyelni, nem térítették ki útjából. Sőt, még nagyobb szeretetnek örvendett a közvéleményben is. Ezeknek a hatására több keserű hangulatú verset írt, amelyeket egy 66 költemény-kötetben adott ki 1845 - 46-ban. Ugyanakkor és ugyanazon hatás alatt írta meg A hóhér kötele című, egyetlen regényét is, meg a Tigris és hiéna című drámáját. 1846 tavaszán függetlenné vált, megalakítva a Tízek társaságát. Saját lapjuknak azonban a hatóságok nem adták meg az engedélyt, ezért a Frankenburg Életkép lapjában közölték műveiket a most

már formailag feloszlott társaság tagjai. Petőfi költői élete most már a csúcson volt, 1846 őszén kezdődött igazi szerelmi felismerése. Ekkor ismerte meg Nagykárolyban az alig 18 éves Szendrey Júliát, aki bár tartózkodással, de viszonzta Petőfi szerelmét. Petőfi erdélyi életéről és igen gazdag munkájáról, arról a 11 hónapról bővebben kellene írni, amint azt Dávid Gyula és Mikó Imre Petőfi Erdélyben című kötetben meg is jelent. 1847-ben megjelent Petőfi Összes költeménye, de munkássága annyira fellendült, Petőfi annyira közismert és közkedvelt lett, hogy a 3.000 példány nagyon rövid idő alatt elfogyott. Júliát ismételen kérte feleségül, míg végre szeptember 8-án hozzá ment, apja tiltakozása ellenére. Március 13-án megírta a Nemzeti dal-t, amit a másnap szerkesztett 12 ponttal együtt a március 15-én felszabadított sajtóban közzé is tett, első szabad termékként. A március 15-i nap vér nélküli diadalában rendkívüli része volt a Talpra magyar-nak. Aztán a forradalmi és szabadságharcú események véressé váltak. Októberben százados lett, az újoncok kiképzésével foglalkozott. December közepén megszületett Zoltán fia, majd 1849. január 15-én áthelyeztette magát Bem seregébe. Petőfi több csatában részt vett, míg abban a végzetes július 31-i ütközetben, Fehéregyháza határában, az Ispán-kút közelében, délután 5 - 6 órakor utóljára látták élve. Júlia 1868. szeptember 6-ig élt, férje után heves fájdalom vett erőt rajta. Kolozsvárra vonult és ott várta halála pillanatáig férjét. Zoltán fia színész lett Debrecenben, onnan a társaság Nagyváradra költözött. Több színészi társaságnál keresett állást, de könnyelmű élete és mellbaja áldozata lett 1870. november 5-én. Petőfi neve megbecsült helyen szerepel a világirodalom történetében mai napig is...

Szatmári Ferenc

--- Fél-sziget fesztivál - 2011 Augusztus 25-28 ---
 -- Jegyek kaphatók a Millennium házban, az I.C. --
 - Brăteanu út 32-es szám alatt (tel: 0269 832 657). -

MIÉRT
 MAGYAR IFJÚSÁGI ÉRTEKEZLET



Somogyom helytörténet

Falusi település a Nagy Küküllő jobb partján, abba befolyó patak völgyében. Románul Șmig, németül Schmiegen, ma Almás (Szászsalmás) községhez tartozó falu, Szeben megyében, Medgyestől 14 km távolságra. Legközelebbi vasútállomás Ecel, autóbuszjárat működik Somogyom és Medgyes között. Szász alapítású település, ezt bizonyítja a ma is álló evangélikus templom központi fekvése és műértéke. Első írásos említése 1317-ből van (aránylag késői a medgyesi 1267-hez képest) Sumugum néven. 1390-ben viszont működő és nyilvántartott egyháza van: Parochialis ecclesia. 1604-ben tűnik fel első magyaros név: Ádám Varga Zasz – Somogjomy; utalva a település jellegetére is (Szászsomogyom).

Közigazgatási szempontból aránylag stabil módon a Küküllő megyéhez tartozott végig a középkorban, még Trianon után is Județul Târnavă – mică, plasa Ibașfalău.

A maga öt templomával kiemelkedik a vidéki települések sorából, kevés hasonló példa akad az országban, de még Európában is. Evangélikus temploma gotikus stílusban épült a XIV században, érdekes módon torony nélkül, külön haranglábbal. Átalakítás után ma már csarnoktemplom, eléggé leromlott állapotban. Szárnyasoltára a XVI században készült, ma a bukaresti Szépművészeti múzeumban látható. Utolsó szász pap Michael Orendi volt 1947 aug. 31-ig. A többi négy templom (r. katolikus, református, görög katolikus, ortodox) kisebb és stílus nélküli épület, emeljük a XVIII- XIX századra tehető. Hagyomány szerint, a románoknak volt a határban előzőleg fatemplomuk, és Gazdag Sándor gondnok bűvárkodása nyomán, 1815 március 15-én Kapdebó atya Erzsébetvárosból jelenti a Püspökségnek a kápolna felszerelését Szent László Királynak tiszteletére, és a hívek határozott kérését a folya-

matos lelki gondozásra. Ma Szentháromság a templom védőszentje. A változtatással kapcsolatban nincsenek adataink. Mindig is kirendeltség volt Somogyom. A katolikusokat Erzsébetváros majd Medgyes, a reformátusokat az almási parókia látta el.

A népességcsere valószínű már a tatárjárás után megindulhatott és felgyorsult a szász közösség gyengülésével. Már 1910-ben a Révai lexikon 1002 román és magyar lakost említ (szászt nem) és kitűnő bortermelet. A dualizmus korában az új vármegyék kialakításával megszűnt a szász autonómia, ami felgyorsította a változásokat és így kialakulhatott két nagyobb birtok a faluban, udvarházzal, udvartartással: a Papp Kálmáné (örmény katolikus) és a Horváth Márton-

otthon próbálnak boldogulni, küszködve a visszakapott kisbirtokon. Értelmi-ségi nem él a faluban, se pap se tanító se orvos, kiszolgáltatottká lévén ez által. Nincs magyar óvoda, elemi I-IV összevont osztályban tanulhatnak csak anyanyelven a gyerekek. Mégis tartják magukat ragaszkodva a hagyományokhoz, nyelvükhöz, hitükhöz. Igen szép szokás a karácsonyi kántálás. A férfiak végigjárják a családokat, közös ima mindkét templomban és a bevétel is elosztják. Mérai Dávid Dénes kántor működése alatt volt színjátszó és tánc-csoport is. Tudós személyisége volt a falunak néhai Péter Jenő bácsi, amolyan kis múzeumot hozott létre és több füzetbe jegyezte le a falu krónikáját. Jeles szülőltje Somogyomnak Derzsi Sándor költő, a küzdelmes életű



né (református). Még ma is áll két épület, természetesen jóval szerényebb a hagyományos erdélyi arisztokrata létesítménynél. A magyar közösség 250 lélekre tehető, fele-fele arányban katolikus és református, aránylag kis ingadozással az utolsó 200 év alatt. Ma miután a tervgazdaság összeomlott

igaz ember. Egy katolikus papot is adott a világnak e kis falu Belényesi József személyében.

*Somogyom történetének tanulása:
élni lehet, élni kell.*

Dr. Búzás Árpád



Minden pénteken 19⁰⁰ órai kezdettel ifjúsági órát tart a Medgyesi Római Katolikus Plébánia a templom hittantermében. Szeretettel várnak minden fiatal érdeklődőt.



A lapunk megjelenését támogatják:

Birou Logistica MEDIAS : str. A. Vlaicu nr.106, 0744-588936,
Tel&Fax 0269-448049 Centru Tehnic SIBIU
str. St. cel Mare nr.102A, 0744-588369, Tel&Fax 0269-235549
web site : www.techservice.ro, e-mail : medias@techservice.ro



TECH SERVICE

ADEZIVI, ETANSANTI,
RULMENTI, CURELE, SCULE
ECHIPAMENTE SI
CONSUMABILE
INDUSTRIALE

ȘCOALA DE ȘOFERI LEVY CAR

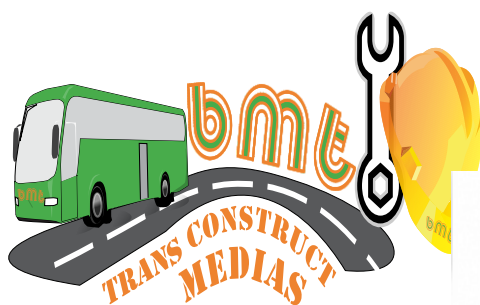


Pe lângă mult soare, pe timpul
vacanței elevii și studenții
beneficiază de 150 RON
reducere pentru categoria dorită !!!



PREȚ
NEGOCIABIL

S.C. LEVY CAR S.R.L.
MEDIAS
STR. LUCIAN BLAGA NR.2
TEL / FAX: 0269 - 831577
MOBIL: 0740-656.502 / 0769-072.119



MEDIAS

Șoseaua Sibiului, Nr. 174

Tel. 0269 838 241

Fax 0269 806 242

e-mail:

office@bmttransconstruct.ro

EUROTAS KFT

Aurel Vlaicu utca, 94 număr

Tel: 0369/449726;

0743090906; 0743090938;



- gumiabroncsok, vas- és
alufel-nik minden autóra
verhetetlen áron!

- gumiszervíz: szerelés, egyen-
súlyozás, vulkanizálás.

Rayovac elem
hallókészülékek számára
minden méretben :
675, 312, 13, 10
Kiváló minőség
a legjobb áron.
Házhoz szállítás legtöbb 4
napon belül.
Fizetés készpénzben
átvételtkor!

Hallókészülék
elemek
Aksiós
Árban!

Rendelje meg
telefonon!

0770. 387.149

vagy

vanzari@baterieauditiva.ro
www.baterieauditiva.ro



Aksiós
áránlat!

13.08
RON/blister

A szállítás a Román Postával történik, postaköltség: 10 RON/csomag

„Magyarok - magyarokért”



www.tuborg.ro

TUBORG GREENFEST

marosvásárhely
2011. aug.
25-28.

Peninsula FÉLSZIGET

www.felsziget.ro

**KASABIAN * GUANO APES
WITHIN TEMPTATION
HAMMERFALL * GENTLEMAN
MARKUS SCHULZ * ANDY C * TIGA
CHASE AND STATUS DJ SET and MC RAGE
FOREIGN BEGGARS * BORGORE * K'S CHOICE * NICK WARREN
BELGA * MOBY DICK * ALVIN ÉS A MÓKUSOK * PALOTAI VS. DJ VASILE
ZDOB SI ZDUB * SUBSCRIBE * ȘUIE PAPAÚDE * ANIMA SOUND SYSTEM
STEREO PALMA * GANKSTA ZOLEE ÉS A KARTEL * PARNO GRASZT * VAD FRUTTIK
REALITY ENGINE * TÜNDÉRGROUND * FADING CIRCLES * KATAPULT ...**

zile nocti
krónika transindex
A NAPOS OLDAL

A szervezők fenntartják a műsorváltoztatás jogát!

TUBORG FREEDOM MUSIC orange BORSEC 205 ANTI ROCK FM Classic Rock

18+ arena

A SZERKESZTŐSÉG

Nagy-Küküllő

Főszerkesztő:

Fazekas Attila

Felelős szerkesztő:

Balázs Botond

Főmunkatársak:

Elekes Szidonia, Halmágyi Attila, Buryán Tünde, Szabó
Evelin, Szatmári Noémi, Szász Fülöp, Fazekas Mihály,
Szabo M. Attila, Szatmári Ferenc, Dr. Balázs Béla

Technikai szerkesztés:

Fazekas Attila

Korrektúra:

Béres Edit

Lap - arculat, imázs:

Fazekas Attila

*Megjelenik havonta a
medgyesi MADISZ
gondozásában.*

A lap elektronikus formában is olvasható a www.medgyes.ro honlapon.

Postacím:

jud: Sibiu loc: Mediaș str: C.I.Brăteanu Nr:32 Cod: 551003

E-mail:

nagy_kukullo@medgyes.ro

Nyomdai kivitelezés:

S.C. Tipo Trib S.R.L.

ISSN - 2247 0115

www.medgyes.ro